

# ARTS 12 NUANCES NOW OCT 10-27 2019

# **DOKUARTS 12** NUANCES NOW

,Maxima in Minimis" oder mit Alexander Kluge "Die Lücke, die der Teufel lässt"– so könnte man die Bedeutung der Nuance umschreiben. Als ein Gegenmittel zur überdrehten Polarisierung der politischen und kulturellen Diskurse ist sie heute wieder wichtig. Die zwölfte Ausgabe des Festivals für Filme zur Kunst DOKUARTS entwickelt ein Sensorium für den Einsatz und das Verständnis von Nuancen im audiovisuellen Bereich. Sie stellt den zeitgenös-sischen nuancierten Dokumentarfilm als eine gleichermaßen historisch aufgeladene wie zukunftsweisende Kunstform vor. Die ausgewählten Filme kennzeichnet ein Gespür für Zwischentöne, für diffizile Spannungen, Sinn-turbulenzen und Ambiguitäten.

Die internationale Werkschau umfasst 25 Filme zur Kunst aus 17 Ländern, darunter Brasilien, Mexiko, Iran, der Libanon, China und Pakistan. Alle Werke, von denen mehr als die Hälfte unter der Regie von Filmemacherinnen ent-standen sind bzw. von Künstlerinnen handeln, sind erstmalig in Berlin zu sehen und überwiegend Deutschlandpremieren. Zahlreiche Regisseur\*innen werden ihre Arbeiten per-sönlich vorstellen.

## INTERNATIONALES SYMPOSIUM NUANCES NOW

Das diesjährige Symposium setzt sich unter anderem mit der Aktualität der Nuance auseinander und diskutiert deren Bedeutung für das dokumentarische Filmemachen. Teilnehmen werden Sarah Cooper (Professorin für Film-wissenschaft am King's College London), Matthias Dell (Film-, Fernseh- und Theaterkritiker), Britta Hartmann (Professorin für Filmwissenschaft / Audiovisuelle Medienkulturen an der Universität Bonn), Christoph Hübner (Filmemacher) und Rania Stephan (Künstlerin und Filmemacherin). Moderation: Bert Rebhandl

Freitag, 11. Oktober 14:00 – 18:00 Uhr

(anschließend Filmprogramm mit Gästen) Zeughauskino Berlin, Unter den Linden 2 Konferenzsprache: Deutsch/Englisch

Die Teilnahme am Symposium ist kostenlos, Anmeldungen werden erbeten unter info@doku-arts.de, laufend aktualisierte Informationen gibt es auf www.doku-arts.de

# DOKUARTS 12 NUANCES NOW

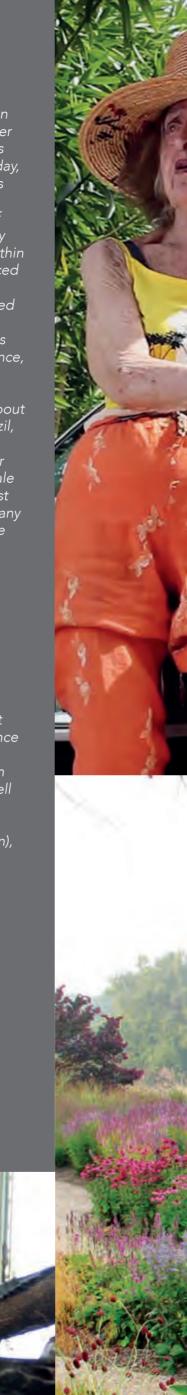
"Maxima in Minimis", or, to use an expression of German scholar and film director Alexander Kluge, "The Devil's Blind Spot", are two ways to paraphrase the meaning of "nuance". Today, more than ever, nuances play a crucial role as an antidote to the polarization of political and cultural discourse. The twelfth edition of DOKUARTS develops intuition and sensibility for the use and understanding of nuances within the audiovisual realm. It highlights the nuanced documentary film as a 21st-century art form which is, in equal measure, historically charged and forward-looking. The presented films all demonstrate a keen understanding of shades and overtones, of complex tensions, turbulence, and ambiguities.

The international festival presents 25 films about art from 17 different countries, including Brazil, Mexico, Iran, Lebanon, China, and Pakistan. More than half of the cinematic work is either created by women directors or features female artists. All films are shown in Berlin for the first time, most of them as German premieres. Many of the filmmakers will be present to introduce their films.

# INTERNATIONAL SYMPOSIUM NUANCES NOW

This year's symposium will look at the current relevance of nuance and discuss its significance in the realm of documentary filmmaking.

Speakers are Sarah Cooper (Professor of Film Studies, King's College London), Matthias Dell (film, television, and theatre critic), Britta Hartmann (Professor of Film Studies and Audiovisual Media Culture, University of Bonn), Christoph Hübner (filmmaker) and Rania Stephan (artist and filmmaker). Moderation: Bert Rebhandl (film critic)



# **DOKUARTS 12** NUANCES NOW

Zeughauskino Berlin 10.-27. Oktober

Unter den Linden 2, 10117 Berlin

Reservierungen Mo-Fr 10-18 Uhr +49 (0)30 20 304 421 oder zeughauskino@dhm.de Kinokasse (ab 1h vor Veranstaltungsbeginn) +49 (0)30 20 304 770

Eintrittspreis: 5 Euro Festivalpass: 30 Euro

Redaktionsschluss: 23. August Fortlaufend aktualisierte Informationen finden Sie auf www.doku-arts.de

taz∜

# **DOKUARTS 12** NUANCES NOW

Zeughauskino Berlin October 10-27

Unter den Linden 2. 10117 Berlin

Ticket Reservation Monday-Friday 10 am to 6 pm +49 (0)30 20 304 421 or zeughauskino@dhm.de Box Office (1 hour prior to the event) +49 (0)30 20 304 770

Admission: 5 Euro Festival pass: 30 Euro

Editorial Deadline: August 23 Continuously updated information can be found under www.doku-arts.de

10.10. DONNERSTAG 20:00 Threshold & Arcadia

11.10. FREITAG

14:00 Symposium

PROGRAMM

10.-27. ●KT 2019

18:30 Miasma, Plants, Export Paintings

19:00 Variations Kawase

21:00 Indus Blues

#### 12.10. SAMSTAG

15:00 The Eves of Orson Welles

17:30 Sin manual / No Further Instructions

19:00 Seamus Heaney and the music of what happens

21:00 Miles Davis: Birth of the Cool

#### 13.10. SONNTAG

13:30 The Great Buster: A Celebration

15:30 Up The Mountain / Huo shan

18:00 Making Waves: The Art of Cinematic

20:00 Jacqueline de Jong - The Art Rebel

15.10. DIENSTAG

20:00 Miles Davis: Birth of the Cool

16.10. MITTWOCH

20:00 Up The Mountain / Huo shan

17.10. DONNERSTAG

20:00 Life As It Is: Miloš Forman on Miloš Forman

#### 18.10. FREITAG

19:00 Ziva Postec. The Editor Behind the Film Shoah

21:00 The Haendel Variations

19.10. SAMSTAG

17:00 Rudeboy: The Story of Trojan Records 19:00 Het Voorval – Armando en de mythe/

The Myth of Armando

21:00 Five Seasons: The Gardens of Piet Oudolf

#### 20.10. SONNTAG

18:30 Indus Blues

20:00 Our Time Machine

#### 22.10. DIENSTAG

20:00 Ziva Postec. The Editor Behind the Film Shoah

#### 23.10. MITTWOCH

20:00 Bando, um filme de:/Bando, A Movie of:

24.10. DONNERSTAG 20:00 Threshold & Arcadia

# 25.10. FREITAG

18:30 The Miracle of the Little Prince

20:30 A Moon for My Father

#### 26.10. SAMSTAG

19:00 Paula Rego, Secrets & Stories

21:00 Mitten

#### 27.10. SONNTAG

18:30 Sin manual / No Further Instructions

20:00 Five Seasons: The Gardens of Piet Oudolf

Bildnachweise von oben links im Uhrzeigersinn:

© Lantern Film, Hehe Pictures "Up the Mountain" / "Huo shan" von Yang Zhang Christine Jezior, MAAM "The Haendel Variations" von Christine Jezior © Memphis Film & Television "Het Voorval – Armando en de mythe"/ "The Myth of Armando" von Sjors Swierstra, Roelof Jan Minneboo Piet Oudolf "Five Seasons – The Gardens of Piet Oudolf" von Thomas Piper © Mania Akbari, Douglas White "A Moon for My Father" von Mania Akbari, © Les Films Camera Oscura, Les Films du 3 Mars "Ziva Postec. The Editor Behind the Film Shoah" von Catherine Hébert





#### JACQUELINE DE JONG - THE ART REBEL FRANCOIS LÉVY-KUENTZ

FR 2019, 73', DCP, OMEU, DEUTSCHLANDPREMIERE. ZU GAST: FRANÇOIS LÉVY-KUENTZ

Die 1939 in den Niederlanden geborene Künstlerin Jacqueline de Jong ist eine Rebellin im Leben wie in der Kunst. Ihr von permanentem Wechsel der Stile bestimmtes Werk lässt sich kaum einordnen. François Lévy-Kuentz gelingt ein unkonventionelles, höchst unterhaltsames Porträt der scharfzüngigen Künstlerin, die er ein Jahr lang mit der Kamera begleitete.

Born in 1939, Dutch artist Jacqueline de Jong is as much a rebel in life as she is in art. Her work, driven by a permanent change of style, is difficult to pigeonhole. Over a one-year period, filmmaker François Lévy-Kuentz has accompanied de Jong with his camera. The result is an unconventional and exquisitely amusing portrait of the sharp-tongued artist.



#### LIFE AS IT IS: MILOŠ FORMAN ON MILOŠ FORMAN ROBERT FISCHER

D 2018, 115', BLURAY, OF, BERLINPREMIERE. ZU GAST: ROBERT FISCHER

Als der Filmhistoriker Robert Fischer vom Tod Miloš Formans erfuhr, fasste er den Entschluss, aus einem Gespräch, das er 2000 mit dem Regisseur geführt hatte, einen abendfüllenden Interviewfilm zu montieren. Forman zeigt sich darin als begnadeter Erzähler und scharfsinniger Zeitzeuge, der von jener Freiheit und ienen viel zitierten Werten zeugt, die Europa mit Amerika verbinden und die heute oft so hohl klingen

Immediately after news broke of Miloš Forman's death, film historian Robert Fischer started to edit a featurelength film from the material of an unpublished interview conducted in 2000. Forman proves to be a gifted storyteller, a keen contemporary witness and a man guided by the much-quoted values which are shared by Europe and the United States but often sound so hollow these days.



## **ARCADIA**

PAUL WRIGHT

GB 2018, 78', DCP, OF, DEUTSCHLANDPREMIERE. ZU GAST AM 10.10.: PAUL WRIGHT

Der preisgekrönte Filmemacher Paul Wright hat sich durch Archivmaterial des British Film Institutes und des BBC gearbeitet, das 100 Jahre überspannt. Sein Film mit einem berückenden Soundtrack von Adrian Utley (Portishead) und Will Gregory (Goldfrapp) ist eine poetische, spannende Studie zu dem sich verändernden – und widersprüchlichen – Verhältnis der Briten zu

Scouring 100 years of footage from the British Film Institute and the BBC, prizewinning director Paul Wright constructs an exhilarating study of Britain's shifting and contradictory – relationship to the land. A poetic documentary with a grand new score by Adrian Utley (Portishead) and Will Gregory (Goldfrapp).



## ZIVA POSTEC. THE EDITOR BEHIND THE FILM SHOAH

CATHERINE HEBERT

CA 2018, 92', DCP, OMEU, DEUTSCHLANDPREMIERE. ZU GAST AM 18.10.: CATHERINE HÉBERT, ELRIC ROBICHON

Ziva Postec arbeitete als Editorin an Claude Lanzmanns legendärem Dokumentarfilm "Shoah". Catherine Héberts Porträt würdigt Postecs zentrale Rolle bei dem Prozess. aus 350 Stunden Material jenen Film herauszuarbeiten, der zum Meilenstein in der filmischen Auseinandersetzung mit dem Holocaust wurde. Ihr Film dokumentiert diese Herkulesarbeit und ist zugleich die längst fällige Anerkennung einer beeindruckenden Frau.

Ziva Postec was the editor for Claude Lanzmann's legendary documentary "Shoah". Catherine Hébert's portrait recognizes Postec's crucial role during the filmmaking process: to extract from 350 hours of material a film which later should become the milestone of the filmic examination of the Holocaust. Hébert's film not only documents this Herculean task, but it also is a long overdue appreciation of a remarkable woman.



## **THRESHOLD**

RANIA STEPHAN

LB 2018, 10', DIGITAL SD, OMEU, DEUTSCHLANDPREMIERE. VORFILM ZUM ERÖFFNUNGSFILM

Rania Stephans Filmexperiment besteht ausschließlich aus Tür- und Schwellen-Szenen eines ägyptischen Science Fiction Films von 1987 über einen obsessiven Wissenschaftler, der von der Idee einer in die Ewigkeit ausdehnbaren Zeit besessen ist. Auf unterhaltsame Weise gelingt es ihr, durch radikale Kürzung des Originals die Prophezeiung des Forschers zu erfüllen. Ein Kurzfilm an der Schwelle zwischen Erzählung und Abstraktion.

Rania Stephan's film experiment is solely composed of transitional door and threshold scenes from an old Egyptian science fiction film (1987) about a scientist, obsessed by the idea to extend human life into eternity In a most entertaining way, Stephan succeeds through radical condensation of the original to fulfill the scientist's prophecy. A short film on the threshold between fiction



#### THE HAENDEL VARIATIONS

**CHRISTINE JEZIOR** 

D 2018, 73', DCP, OMU, BERLINPREMIERE. ZU GAST: CHRISTINE JEZIOR

Christine Jezior widmet der legendären polnischbritischen Violinistin Ida Haendel ein ungewöhnliches Porträt. Von 2009 bis 2017 hat sie die nun 91-jährige Musikerin filmisch begleitet. Entstanden ist ein sensibler philosophischer Film über das Alter, über menschiche Größe und Virtuosität, in dem die wunderbare Ida Haendel die Hauptrolle spielt.

Filmmaker Christine Jezior has created an unorthodox film portrait of larger-than-life Polish-British violinist Ida Haendel. Between 2009 and 2017, she accompanied the musician – now 91 years old – with her camera. In her sensitive, philosophical film about old age, humanity, and virtuosity, the wonderful Ida Haendel plays the



#### MIASMA, PLANTS, EXPORT PAINTINGS BO WANG, PAN LU

CN 2018, 28', BLURAY, OMEU, DEUTSCHLANDPREMIERE. ZU GAST: BO WANG

In ihrem preisgekrönten Kurzfilm erkunden die chinesischen Künstler\*innen Bo Wang und Pan Lu den Zusammenhang zwischen kolonialer Expansion, Wissenschaft und Bildherstellung. Ihre provokative Filmcollage zeigt auch, wie Vergangenheit sich in den Bildern der Gegen-

The award-winning short film Miasma, Plants and Export Paintings by Chinese artists Bo Wang and Pan Lu explores the interrelations between colonial expansion. science and the fabrication of images. Their provocative film collage reminds us how the past is sustained in the



## RUDEBOY: THE STORY OF TROJAN RECORDS

NICOLAS JACK DAVIES GB/JM 2018, 85', DCP, OMEU, BERLINPREMIERE

Das legendäre Londoner Plattenlabel Trojan Records war Dreh- und Angelpunkt bei der Eroberung Großbritanniens durch die jamaikanische Musik in den 1960er Jahren. Nicolas Jack Davies erzählt die fast vergessene Geschichte der Begegnung der britischen Arbeiterjugend mit der jamaikanischen Subkultur, ohne die die moderne multikulturelle Gesellschaft in Großbritannien

The legendary record label Trojan Records played a leading part in the conquest of Great Britain by Jamaican music during the 1960s. Nicolas Jack Davies tells an almost forgotten story of the encounter between the British working-class youth and the Jamaican subculture, without which Britain's modern multicultural society would not have been possible



#### VARIATIONS KAWASE YVES MONTMAYEUR

FR/JP 2019, 65', DCP, OMEU, DEUTSCHLANDPREMIERE. ZU GAST: YVES MONTMAYEUR

Montmayeurs Dokumentarfilm führt das umfangreiche internationale Werk Naomi Kawases an seinen Ursprung zurück, den er in ihrer anhaltenden Faszination für Japans traditionelle Kunstformen im Bereich von Musik, Gesang und Performance findet

Montmayeur's documentary traces the origins of filmmaker Naomi Kawase's extensive international filmography to her ongoing fascination with Japan's traditional art forms in the area of music, song and performance art.



HET VOORVAL – ARMANDO EN DE MYTHE/THE MYTH OF ARMANDO

NL 2018, 70', DCP, OMU, DEUTSCHLANDPREMIERE. ZU GAST: SJORS SWIERSTRA, ROELOF JAN MINNEBOO

"Armando" ist das Pseudonym jenes enigmatischen Künstlers und Autors, dessen Werk obsessiv um Gewalt

SJORS SWIERSTRA, ROELOF JAN MINNEBOO

und Kriegstraumata kreist. In den Niederlanden wurde er zur prägenden Figur der Nachkriegskunst. Am Ende seines Lebens konfrontieren die Filmemacher ihn mit dem mythischen Bild, das er von sich selbst schuf.

"Armando" is the pseudonym of the enigmatic artist and important protagonist of postwar art in the Netherlands, whose work obsessively revolves around the themes of violence and war trauma. At the end of his life, the filmmakers confront Armando with the mythical image he has created of himself.



#### **INDUS BLUES** JAWAD SHARIF

PK 2018, 76', DCP, OMEU, DEUTSCHLANDPREMIERE. ZU GAST AM 11.10.: JAWAD SHARIF

ndus Blues" erzählt von der vom Verschwinden bedrohten Welt traditioneller Musiker in Pakistan. Jawad Sharif versammelt in seinem Film die verbliebenen Meister der pakistanischen Volksmusik und macht die überwältigenden Landschaften Pakistans zum Schauplatz des Überlebenskampfes einer uralten und reichen Kultur, die sich an die dörflichen Ränder abgedrängt sieht.

Indus Blues tells the story of traditional musicians in Pakistan, whose world is threatened to disappear. Filmmaker Jawad Sharif visits the remaining masters of Pakistani traditional music. In his film, Pakistan's spectacular landscapes become the arena for the struggle for survival of an ancient and rich culture that has been forced out of the cultural centers.



## FIVE SEASONS: THE GARDENS OF PIET OUDOLF

THOMAS PIPER

US/NL 2018, 76', DCP, OMU, BERLINPREMIERE. ZU GAST AM 19.10.: THOMAS PIPER

Der niederländische Garten- und Landschaftsarchitekt

Dutch garden designer and landscape architect Piet Piet Oudolf, unter anderem bekannt für die gemeinsam mit Diller Scofidio + Renfro geplante New Yorker High Line, steht für eine neue Gartenkunst. Thomas Pipers poetische Filmsprache stellt Oudolfs kreativen Prozess, seine ästhetischen und ökologischen Ansichten und die wechselhafte Schönheit seiner Gärten vor.

Oudolf, famous for the New York High Line project, is the creator of a new garden art. Thomas Piper has found an evocative visual language to show Oudolf's creative processes, his aesthetic and environmental views and the ever-changing beauty of his gardens.



#### THE EYES OF ORSON WELLES MARK COUSINS

GB 2018, 115', DCP, OF, BERLINPREMIERE

Orson Welles war nicht nur Schauspieler und Regisseur, sondern auch bildender Künstler. Der preisgekrönte Filmemacher Mark Cousins, zeitlebens ein Bewunderer Welles', hat erstmals Zugang zu dessen Skizzen und Zeichnungen erhalten. Mit ihrer Hilfe gelingt es ihm, die einzigartige Weise, mit der Welles die Welt sah, erfahrbar

Before becoming an actor and director, Orson Welles trained as an artist. Award-winning director Mark Cousins, a lifelong Welles admirer, has been granted unprecedented access to Welles's sketches and drawings - most of which have never been seen outside of his family - and with it, he paints a picture of the unique way Welles saw



# OUR TIME MACHINE

YANG SUN, S. LEO CHIANG CN 2019, 81', DCP, OMEU, EUROPAPREMIERE

Der Fotograf und Künstler Maleonn hat es sich in den Kopf gesetzt, gemeinsam mit seinem Vater - einst ein erfolgreicher Regisseur der Pekingoper - ein Puppentheaterprojekt zu realisieren. Doch der Vater erkrankt an Alzheimer. Mit dramaturgischem Geschick destillieren die Filmemacher aus der Geschichte einer Theaterproduktion das humorvoll berührende Porträt einer . Vater-Sohn-Beziehung.

Photographer and artist Maleonn has made up his mind: he wants his father – once an admired Peking Opera director - to collaborate in his puppet theater production But his father's Alzheimer's disease progresses quickly. With great dramaturgic competence, the filmmakers use the story of a theatre production to carve out the humorous and touching portrait of a father-son relationship.



#### SIN MANUAL/NO FURTHER INSTRUCTIONS FRANCISCO GONZÁLEZ PINA

MX 2017, 69', BLURAY, OMEU, BERLINPREMIERE

"No Further Instructions" ist ein Architekturfilm, in dem gebaut wird. Die spannende Langzeitbeobachtung zeigt, wie mexikanische Ingenieure und Arbeiter in der Stadt Puebla pünktlich, präzise und im Kostenrahmen ein Museum für barocke Kunst errichten. Der komplexe, biomorphe Entwurf des japanischen Stararchitekten Toyo Ito lässt alle Beteiligten über sich hinauswachsen.

"No Further Instructions" is an architecture film in which we directly witness the building process. The suspenseful long-term observation shows how Mexican engineers and workers manage to build a museum for Baroque art in the city of Puebla - according to schedule and within budget; the intricate biomorphic design of Japanese star architect Toyo Ito provokes everyone to go above and beyond themselves.



# BANDO, UM FILME DE: / BANDO, A MOVIE OF:

LÁZARO RAMOS, THIAGO GOMES

Im Umfeld der Samba-Reggae-Formation Olodum entstand 1990 die Bando de Teatro Olodum mit ihrer afrobrasilianischen Version von Augusto Boals Theater der Unterdrückten. Erstmals erzählt eine Dokumentation mit Interviews und unveröffentlichtem Videomaterial von der überbordenden Kreativität und emanzipatorischen Kraft des einzigartigen Ensembles im Ringen um politische und künstlerische Anerkennung.

BR 2018, 97', OMEU, EUROPAPREMIERE

The theater company Bando de Teatro Olodum with their distinct Afro-Brazilian version of Augusto Boal's Theatre of the Oppressed emerged around the Samba-Reggae band Olodum and was established in 1990. For the first time, a documentary presents us with interviews and unpublished video material in order to show the bursting creativity and emancipatory force of this unique ensemble and the continuous

struggle for political and artistic recognition.



# SEAMUS HEANEY AND THE MUSIC OF WHAT HAPPENS

GB 2019, 86', DCP, OF, EUROPAPREMIERE. ZU GAST: CATHERINE HEANEY UND ADAM LOW

Adam Lows Film zeichnet ein sehr persönliches Porträt des irischen Poeten und Nobelpreisträgers Seamus Heaney, der in diesem Jahr achtzig geworden wäre. Der Film rückt die Gedichte Heaneys ins Zentrum und zeigt so einen Dichter, dessen Schreiben tief in seiner nordirischen Herkunft und Geschichte wurzelt und dabei stets den Anspruch auf Freiheit in sich trägt.

Adam Low's new documentary on Seamus Heaney draws an intimate portrait of the Irish poet and Nobel laureate who would have been 80 this year. In his film, Heaney's poems take center stage. Thus, Low subtly reveals a poet , whose writing is deeply rooted in his Northern Irish parentage and history while always adhering to the , demand for liberty.



# THE MIRACLE OF THE LITTLE PRINCE

MARJOLEINE BOONSTRA NL/NO 2018, 89', DCP, OMEU, BERLINPREMIERE. ZU GAST: MARJOLEINE BOONSTRA

Mit visueller Kraft erzählt Marjoleine Boonstra von Menschen, die sich mit der Übersetzung von Antoine de Saint-Exupérys Klassiker "Der Kleine Prinz" für den Erhalt ihrer vom Verschwinden bedrohten Sprache einsetzen. Die Vereinten Nationen haben 2019 zum Jahr der indigenen Sprachen erklärt. Boonstras feinsinniger, poetischer Film leistet dazu einen wunderbaren Beitrag.

With great visual force, Marjoleine Boonstra's film portrays people who chose to translate Antoine de Saint-Exupéry's classic tale "The Little Prince" in orde to advocate the preservation of their languages, all of which are in danger of disappearing. The UN has proclaimed 2019 as the "International Year of Indigenous Languages"; Boonstra's subtle and evocative film is a wonderful contribution.



# MILES DAVIS: BIRTH OF THE COOL

STANLEY NELSON

US/GB 2019, 113', DCP, OF, BERLINPREMIERE. ZU GAST AM 12.10.: STANLEY NELSON

Stanley Nelson wirft einen frischen Blick auf den Mythos "Miles Davis". Unveröffentlichtes Archivmaterial und die Stimmen von berühmten Kollegen, seinen Kindern und Partnerinnen lassen das kaleidoskopartige Porträt eines grenzüberschreitenden Künstlers entstehen, der die amerikanische Kulturgeschichte wie kaum ein anderer geprägt hat.

Stanley Nelson takes a fresh look at the man behind the myth "Miles Davis". With unpublished archive material and the voices of some well-known colleagues, his children and various partners, he creates the multi-layered portrait of an exceptional artist who, like no other, has shaped American cultural history.



# A MOON FOR MY FATHER

MANIA AKBARI, DOUGLAS WHITE

IR/GB/D 2019, 75', DCP, OF, DEUTSCHLANDPREMIERE. ZU GAST: DOUGLAS WHITE

Die iranische Filmemacherin Mania Akbari und der englische Künstler Douglas White untersuchen in einem persönlichen Essayfilm in Briefform die Beziehung von Körper, Objekt, Trauma und Erinnerung. Der poetische Gestus des Briefwechsels macht diesen eindringlichen Film zu einer Meditation über den Zusammenhang von Leben und Kunst.

With their highly personal cinematic correspondence, Iranian filmmaker Mania Akbari and English artist Douglas White explore the links between body, object, trauma, and memory. The poetic character of their letters turns this haunting essay film into a meditation about the interrelations of life and art.



#### THE GREAT BUSTER: A CELEBRATION PETER BOGDANOVICH

US 2018, 102', BLURAY, OF, DEUTSCHLANDPREMIERE

Der amerikanische Regisseur Peter Bogdanovich präsentiert in seiner neuen Dokumentation über Buster . Keaton faszinierende Archivfunde aus allen Lebensphasen des großen stummen Clowns, die er mit zahlreichen Filmausschnitten und einem erfrischend geistreichen Voiceover zum Leben erweckt.

A new documentary on Buster Keaton by the American film director Peter Bogdanovich gathers together a rich collection of material from all stages of the great silent clown's life which he revives with copious extracts from the movies and fresh, witty voiceover commentary.



# PAULA REGO, SECRETS & STORIES

**NICK WILLING** 

GB/PT 2017, 89', DCP, OF, DEUTSCHLANDPREMIERE. ZU GAST: MICHELE CAMARDA UND NICK WILLING

Die anglo-portugiesische Malerin Paula Rego gewann in den letzten Jahrzehnten zunehmend an Ansehen. Mit Hockney, Freud und Bacon gehört sie heute zu den führenden figurativen Malern ihrer Generation. Ohne die geheimnisvolle Mehrdeutigkeit ihrer Bilder anzutasten, zeigt Regos Sohn Nick Willing in seinem Dokumentarfilm die zutiefst autobiografischen Resonanzen

The Anglo-Portuguese painter Paula Rego has slowly emerged as one of the most interesting figurative artists of the latter half of the 20th century, comparable in skill and in narrative power to contemporaries like Freud and Hockney. This documentary film by her son Nick Willing demonstrates the profoundly autobiographical resonances of her artistic universe while taking nothing away from the paintings' haunting mystery.



# UP THE MOUNTAIN/HUO SHAN

YANG ZHANG CN 2018, 126', DCP, OMEU, BERLINPREMIERE

Durch großartige Kameraarbeit und zurückhaltende Beobachtung beschreibt der Filmemacher Yang Zhang das Leben in einem abgelegenen Bergdorf, dem der Zuzug eines Künstlers aus Shanghai eine ungewöhnliche Kunst-schule beschert hat. Seine Schüler\*innen sind - mit einer Ausnahme - die älteren Frauen des Dorfes: ein Zusammentreffen von Vergangenheit und Gegenwart, aus dem ne, bizarre und märchenhafte Mo

Through outstanding camera work and careful observation, filmmaker Yang Zhang pictures the life in a remote mountain village and its extraordinary art school, fathered by a recently arrived artist from Shanghai. With one exception, the students all are older women of the village: an encounter between past and present that creates beautiful, bizarre, and



# **MITTEN**

Jetzt sichern: 📞 040 – 3007 4000 🌐 www.arte-magazin.de/gratis

OLIVIA ROCHETTE, GERARD-JAN CLAES BE/FR 2019, 53', DCP, OMEU, DEUTSCHLANDPREMIERE. ZU GAST: OLIVIA ROCHETTE UND GERARD-JAN CLAES

Seit über 35 Jahren kreiert Anne Teresa De Keersmaeker mit ihrer Gruppe "Rosas" Stücke, die sich intensiv mit Musik und Komposition auseinandersetzen. Olivia Rochette und Gerard-Jan Claes haben sie bei ihren kollaborativen Probenarbeiten filmisch begleitet und einen faszinierenden Einblick in die äußerst präzise Arbeit der Choreografin geschaffen.

For over 35 years, Anne Teresa De Keersmaeker and her dance company "Rosas" have created work that intensely explores the ideas of music and composition. Filmmakers Olivia Rochette and Gerard-Jan Clae's have accompanied their collaborative rehearsal sessions. Their film offers fascinating insights into the choreographer's precisionfocused work process.



#### MIDGE COSTIN US 2019, 94', DCP, OF, BERLINPREMIERE Regardless of its significance for the psychophysical

MAKING WAVES: THE ART OF CINEMATIC SOUND

Der Ton steht im Kino trotz seiner Bedeutung für die

psycho-physische Wirkung von Filmen oft im Schatten der Bilder. Kenntnisreich und unterhaltsam erzählt die Sounddesignerin Midge Costin die Filmgeschichte aus der Perspektive des Tons und zeigt, wie sich die technische und künstlerische Entwicklung des Tons und die sich wandelnden Erzählweisen gegenseitig bedingt und befruchtet haben

force of films, sound frequently remains in the shadow of cinematic images. Well-informed and entertainingly, sound designer Midge Costin tells the story of film from a sound perspective. She shows the intimate relationship between technical and artistic developments in the area of sound and the changing ways of storytelling.





rbb Kultur